



50/2004

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI A POSKYTOVÁNÍ VZÁJEMNÉ SOUČINNOSTI

Město Úvaly

IČ: 002 40 931

se sídlem: Městský úřad Úvaly, Pražská 276, PSČ: 250 82
zastoupené panem MUDr. Janem Šťastným, starostou města, r.č.: 540109/1058
bankovní spojení: č.ú. 19-1524201/0100, vedený u Komerční banky, a.s., Praha 8
kontaktní spojení: tel.: +420 281 981 401, +420 724 748 795, fax: +420 281 981 696,
e-mail: starosta@mestouvaly.cz

(dále jen „Město“)

a

společnost

Úvaly Development, s.r.o.

IČ: 629 66 308

se sídlem: Praha 10, Říčanská 1984/5, PSČ: 101 00
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka
43501

jednající panem Bc. Tomášem Horákem, jednatelem

bankovní spojení: č.ú. 19-6132350237/0100, vedený u Komerční banky, a.s.

kontaktní spojení: tel.: +420 272 744 046, fax: +420 272 741 390;

e-mail: horak@mei.cz, ctibor@mei.cz

Výpis z obchodního rejstříku tvoří Přílohu č. 1 této Smlouvy.

(dále jen „Společnost“)

(společně vždy jen „Smluvní strany“)

a

vedlejší účastník, kterým je společnost

Oost – Europa Participaties B.V.

Middle Europe Investments

se sídlem: Zwiepseweg 27, 7241GM Lochem, Nizozemské království
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Obchodní komorou pro Oost Nederland pod
reg. č. 06065740

jednající panem Drs. Ing. Petrussem Hermanusem Maria Winkelmanem, ředitelem
doručovací adresa: MEI Czech Republic, a.s., Praha 10, Říčanská 1984/5, PSČ: 101 00

kontaktní spojení: tel.: +31 573 289 888, fax: +31 573 289 899;

e-mail: winkelman@mei.nl

Výpis z obchodního rejstříku tvoří Přílohu č. 2 této Smlouvy.

(dále jen „MEI“)

Smluvní strany prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním úkonům a níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají dle ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění (dále jen „Obchodní zákoník“) tuto:

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI A POSKYTOVÁNÍ VZÁJEMNÉ SOUČINNOSTI

(dále jen „Smlouva“)

I.

Preamble

1. Ve společném zájmu Města a Společnosti (resp. jejich právních nástupců) je zejména vzájemná podpora, koordinace a součinnost při realizaci záměrů Smluvních stran za účelem zvýšení kvality života ve Městě a podpory jeho rozvoje (dále jen „Společný zájem“). Záměry Smluvních stran, které jsou specifikovány dále v textu této Smlouvy jsou v souladu se Společným zájmem.
2. Cílem Smlouvy je realizace záměrů Smluvních stran uvedených v této Smlouvě v součinnosti a za účelem dosažení Společného zájmu, optimalizace nákladů realizace záměrů Smluvních stran a současně podpora při získávání finančních prostředků na realizaci záměrů Města z různých dotačních titulů včetně fondů EU.
3. Základní parametry rozsahu, obsahu a formy naplňování Společného zájmu, záměrů Smluvních stran, vzájemné spolupráce a součinnosti vychází z:
 - a) integrovaného plánu rozvoje Města (dále jen „IPR“), který je ve vzájemné součinnosti Smluvních stran zpracováván společností B.I.R.T. GROUP, a.s., IČ: 257 81 006, se sídlem: Praha 1, Dlouhá 704/16, PSČ: 110 00, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6024 (dále jen „Zhotovitel IPR“);
 - b) studie využití areálu Multitec (dále jen „SVAM“), která je ve vzájemné součinnosti Smluvních stran zpracovávána společností B.I.R.T. GROUP, a.s., IČ: 257 81 006, se sídlem: Praha 1, Dlouhá 704/16, PSČ: 110 00, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6024;
 - c) urbanistické studie regenerace historického centra Úval (dále jen „USRHC“), která je ve vzájemné součinnosti Smluvních stran zpracovávána společností A.L.T. Architekti v.o.s., IČ: 272 13 056, se sídlem: Praha 6, Břevnov, Závěrka 398/3, PSČ: 169 00, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 50936.
4. Návrh IPR, jehož text tvoří Přílohu č. 3 této Smlouvy, stejně jako návrhy SVAM a USRHC, jsou zpracovávány na základě zadání a pokynů Města a průběžně konzultovány s občany Města v rámci veřejných projednání. Smluvní strany se dohodly, že náklady pořízení IPR, SVAM a USRHC v celkové výši 1,875.000,- Kč (slovy: jeden milión osm set sedmdesát pět tisíc korun českých) jdou k tíži Společnosti, která se je zavazuje uhradit. Smluvní strany se dohodly, že IPR,

SVAM a USRHC budou úplatně převedeny na Město samostatnými smlouvami, které se zavazují uzavřít Společnost, jakožto převodce, a Město, jakožto nabyvatel, bezodkladně poté, co budou IPR, SVAM a USRHC řádně schváleny zastupitelstvem Města, přičemž úplaty jsou dohodou Smluvních stran sjednány takto:

- a) úplata za IPR bude činit 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých);
 - b) úplata za USRHC bude činit 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých);
 - c) úplata za SVAM bude činit 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých).
5. Smluvní strany souhlasně prohlašují a potvrzují, že před uzavřením této Smlouvy Společnost poskytla Městu darem peněžní částku v celkové výši 2,500.000,- Kč (slovy: dva milióny pět set tisíc korun českých), a to takto:
- a) 900.000,- Kč (slovy: devět set tisíc korun českých) jako příspěvek na zlepšení bezpečnosti ve Městě vybudováním kamerového systému;
 - b) 180.000,- Kč (slovy: jedno sto osmdesát tisíc korun českých) jako příspěvek na zpracování projektové dokumentace TJ Sokol;
 - c) 120.000,- Kč (slovy: jedno sto dvacet tisíc korun českých) jako příspěvek na inovaci webové prezentace Města a časopisu „Život Úval“;
 - d) 1,100.000,- Kč (slovy: jeden milión jedno sto tisíc korun českých) jako příspěvek na investiční akci Sportovního klubu Úvaly;
 - e) 200.000,- Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých) jako příspěvek na dětské a mládežnické akce organizované Spolkem dobrovolných hasičů Města.
6. Smluvní strany souhlasně prohlašují a potvrzují, že před uzavřením této Smlouvy byl dále Městu poskytnut peněžní dar ve výši 300.000,- Kč (slovy: tři sta tisíc korun českých), přičemž dárcem byla společnost, která je součástí investiční skupiny Middle Europe Investments Group.
7. Smluvní strany dále souhlasně prohlašují a potvrzují, že před uzavřením této Smlouvy byla Společností Městu bezúplatně poskytnuta Analýza kanalizačního systému města Úvaly zpracovaná společností Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s., IČ: 471 16 901, se sídlem: Praha 5, Nábřeží ul. č. 4, PSČ: 150 00, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1930, kterou nechala na své náklady vypracovat Společnost a jejíž obsah je též přínosný pro Město a Společný zájem Smluvních stran. Náklady této studie činily 60.000,- Kč (slovy: šedesát tisíc korun českých). Pro odstranění jakýchkoli pochybností Smluvní strany konstatují, že uvedená analýza je a zůstává majetkem Společnosti.
8. Město dále v uvedené souvislosti konstatuje, že přijetí peněžních částek uvedených odst. 5. a 6. tohoto článku Smlouvy bylo řádně odsouhlaseno zastupitelstvem Města.

II.

Záměr Města

1. Město prohlašuje, že v jeho výlučném zájmu je primárně realizace následujících záměrů, které jsou v souladu s potřebami Města a jejichž realizace směřuje k

naplnění Společného zájmu:

- a) dovystrojení stávající ČOV technologií;
 - b) vybudování vodojemu a bezprostředně souvisejících přírodních řadů;
 - c) vybudování nové ČOV;
 - d) vybudování souvisejících kanalizačních rozvodů;
 - e) dovystrojení nové ČOV;
 - f) vybudování vodovodních rozvodů;
 - g) vybudování kanalizačních rozvodů ve fázi DÚR a ve výhledu;
- (dále společně jen jako „Primární záměr Města“).

2. Město prohlašuje, že v jeho výlučném zájmu je dále realizace následujících záměrů, které jsou v souladu s potřebami Města a jejichž realizace směřuje k naplnění Společného zájmu:

- a) regenerace rybníků;
 - b) rekonstrukce a dostavba školy;
 - c) regenerace historického centra Města;
 - d) výstavba radnice;
 - e) event. další obdobné projekty v rámci dohody Smluvních stran;
- (dále společně jen jako „Další záměr Města“).

3. Primární záměr Města a Další záměr Města jsou společně dále v textu této Smlouvy nazývány jen jako „Záměr Města“, přičemž rozsah Záměru Města je uveden v Příloze č. 3 k této Smlouvě.

III.

Záměr Společnosti, Dotčené pozemky Společnosti

1. Společnost prohlašuje, že má záměr na Dotčených pozemcích Společnosti, specifikovaných v odst. 2. tohoto článku Smlouvy, realizovat projekt „Úvaly-Hostín“, a to v celém jeho rozsahu (dále jen „Záměr Společnosti“). Rozsah Záměru Společnosti, včetně vymezení Dotčených pozemků Společnosti je specifikován v Příloze č. 4 této Smlouvy, kterou tvoří předběžný návrh územní studie (dále jen „Návrh územní studie“).
2. Společnost prohlašuje a dokládá výpisem z katastru nemovitostí listu vlastnictví č. 2115 vedeného Katastrálním úřadem pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Praha-východ pro obec Úvaly, k.ú. Úvaly u Prahy, že je výlučným vlastníkem těchto pozemků:
- a) pozemek p.č. 3926/1 o výměře 23.956 m² – ostatní plocha/neplodná půda;
 - b) pozemek p.č. 3928/1 o výměře 106.537 m² – orná půda;
 - c) pozemek p.č. 3929/2 o výměře 15.937 m² – orná půda;
 - d) pozemek p.č. 3930 o výměře 3.829 m² – ostatní plocha/manipulační plocha;
 - e) pozemek p.č. 3931 o výměře 58.641 m² – orná půda;
 - f) pozemek p.č. 3933/1 o výměře 224.397 m² – orná půda;
 - g) pozemek p.č. 3934 o výměře 6.876 m² – trvalý travní porost;
 - h) pozemek p.č. 3936 o výměře 15.314 m² – orná půda;

- i) pozemek p.č. 3937 o výměře 14.979 m² – trvalý travní porost;
 - j) pozemek p.č. 3938 o výměře 4.937 m² – orná půda;
 - k) pozemek p.č. 3939 o výměře 3.362 m² – orná půda;
 - l) pozemek p.č. 3940 o výměře 8.343 m² – trvalý travní porost;
 - m) pozemek p.č. 3957/1 o výměře 136.721 m² – orná půda;
 - n) pozemek p.č. 3960/1 o výměře 71.358 m² – orná půda;
- a to vše v obci Úvaly, k.ú. Úvaly u Prahy (dále společně jen jako „**Dotčené pozemky Společnosti**“). Předmětný list vlastnictví a katastrální mapa tvoří Přílohy č. 5a a 5b této Smlouvy.

3. Společnost zpracovala Návrh územní studie, který bude Městu předložen ke schválení.
4. Společnost se zavazuje realizovat Záměr Společnosti na své vlastní náklady.
5. Společnost prohlašuje a zavazuje se v rámci realizace Záměru Společnosti realizovat projekty Společného zájmu (dále jen „**Projekty Společného zájmu**“), a to v předpokládaném rozsahu a čase, jak je uvedeno v Příloze č. 6 této Smlouvy.
6. Záměr Společnosti a Záměr Města jsou dále v textu této Smlouvy nazývány jen jako „**Záměry Smluvních stran**“.

IV.

Realizace Záměrů Smluvních stran

1. Smluvní strany se dohodly na vzájemné podmíněnosti realizace Záměrů Smluvních stran, jak je uvedeno v tomto článku Smlouvy.
2. **Etapy / priority realizace Primárního záměru Města**

Smluvní strany sjednávají, že Primární záměr Města bude realizován v následujících etapách a v rámci etap postupně dle jednotlivých priorit, přičemž realizace jedné priority, potažmo etapy, je podmínkou realizace následující priority, resp. etapy:

- a) Etapa 1 – Priorita 1:
 - (i) dovystrojení stávající ČOV technologií;
 - (ii) vodojemy a spojené přívodní řady;
 - (iii) vodovodní rozvody;
- b) Etapa 1 – Priorita 2:
 - (i) kanalizační rozvody připravené k realizaci;
- c) Etapa 2 – Priorita 3:
 - (i) nová ČOV;
 - (ii) kanalizační rozvody ve fázi DÚR a výhledu;
- d) Etapa 3 – Priorita 4:
 - (i) dovystrojení nové ČOV technologií.

3. Etapy realizace Záměru Společnosti

Smluvní strany sjednávají, že mají zájem realizovat Záměr Společnosti koordinovaně a provázaně s realizací Primárního záměru Města.

4. Termíny realizace Záměrů Smluvních stran

Smluvní strany konstatují, že termíny realizace jednotlivých etap/priorit v rámci Záměrů Smluvních stran nelze s ohledem na stav předprojektové přípravy Záměrů Smluvních stran ke dni podpisu této Smlouvy stanovit. Smluvní strany si jsou vědomy toho, že v průběhu trvání této Smlouvy a v návaznosti na stadia předprojektové a projektové přípravy nastane potřeba stanovit termíny a rozhodnout o koordinaci, provázanosti a/nebo návaznosti realizace jednotlivých etap/priorit Záměrů Smluvních stran nebo jejich částí. V takovém případě se Smluvní strany zavazují po vzájemné dohodě uzavřít dodatek k této Smlouvě odrážející takto změněné skutečnosti a potřeby Smluvních stran, přičemž kladou důraz na to, aby obsah dodatku reflektoval cíl této Smlouvy, zejména pak požadavky na optimalizaci nákladů Záměrů Smluvních stran, stejně jako ostatní synergické efekty realizace Záměrů Smluvních stran.

5. Termíny realizace Projektů Společného zájmu

Společnost se zavazuje realizovat jednotlivé Projekty Společného zájmu v termínech předpokládaných v Příloze č. 6 této Smlouvy, přičemž Smluvní strany berou na vědomí, že termíny realizace Projektů Společného zájmu jsou přibližné a orientační a s ohledem na stav předprojektové přípravy nemohou být přesně určeny a budou v průběhu trvání této Smlouvy upřesňovány.

6. Město bude předprojektovou a projektovou přípravu, jakož i zadání a provedení staveb až do okamžiku jejich uvedení do provozu a užívání v rámci Primárního záměru Města předběžně a průběžně konzultovat se Společností; Společnost se zavazuje aktivně spolupracovat při zadávání provedení staveb dodavateli, popřípadě dodavatelům a při kontrole provedení staveb tak, aby nedocházelo k neodůvodněnému vynakládání finančních prostředků a prodlužování doby výstavby; součástí výběru dodavatele, popřípadě dodavatelů staveb a zadání zakázky bude návrh smlouvy, ve kterém bude mj. popsáno kontrolní postavení Společnosti.
7. Město jakožto účastník správních řízení, resp. dotčený správní orgán (dle § 136 odst. 2 Správního řádu) a jakožto správce veřejných prostranství odpovědný za stav technického a dopravního vybavení Města bude účinně spolupracovat při realizaci správních řízení vedených v souvislosti s přípravou a realizací Záměrů Města a/nebo Záměru Společnosti, zejména bude sledovat průběh správních řízení a bude činit nezbytné právní úkony a organizační opatření v souvislosti s takovými řízeními bez zbytečného odkladu a řádně tak, aby správní řízení nebyla zdržována. Město učiní jakožto správce veřejných prostranství, odpovědný za rozvoj inženýrských sítí jakožto zájmu veřejného a za poskytování veřejné služby s tím související dle příslušných právních předpisů veškerá nezbytná rozhodnutí a

organizační opatření, jimiž samo zajistí nebo umožní zajistit provedení Záměrů Smluvních stran specifikovaných v této Smlouvě, resp. jejích přílohách.

V.

Náklady Primárního záměru Města

1. Předpokládané celkové předběžně odborně odhadnuté náklady přípravy a realizace Primárního záměru Města činí **534.000.000,- Kč** (slovy: pět set třicet čtyři miliónů korun českých) včetně DPH, a to za podmínek stanovených touto Smlouvou a jejími přílohami. Město konstatuje, že výše nákladů je určena v souladu s odborným odhadem nákladů Primárního záměru Města, který provedl Zpracovatel IPR, přičemž výše nákladů bude závazně upřesněna po vypracování dokumentace pro stavební povolení a dokumentace pro provedení stavby/zadávací dokumentace stavby, a je podmíněna získáním finančních prostředků na realizaci Primárního záměru Města z různých dotačních titulů, včetně fondů EU.
2. Město učiní veškeré úkony směřující k úspěšnému získání finančních prostředků z různých dotačních titulů, včetně fondů EU, na realizaci Primárního záměru Města (dále jen „Dotace“).
3. Město na základě odborných posouzení předpokládá následující rozdělení maximální výše nákladů Primárního záměru Města mezi jednotlivé projekty, které budou realizované v rámci Primárního záměru Města a předpokládá následující podíl Dotací:

A) Etapa 1 = Priorita 1 + Priorita 2:

Etapa 1 Priorita 1	Náklady celkem	Dotace	Vlastní zdroje Města
dovystrojení stávající ČOV technologií	24M	17M	7M
vodojemy a spojené přívodní řady	51M	36M	15M
vodovodní rozvody	21M	15M	6M
Celkem E1/P1 s DPH:	96M	68M	28M

Etapa 1 Priorita 2	Náklady celkem	Dotace	Vlastní zdroje Města
kanalizační rozvody připravené k realizaci	101M	72M	29M
Celkem E1/P2 s DPH:	101M	72M	29M

Celkem E1 s DPH:	197 M	140M	57M
-------------------------	--------------	-------------	------------

B) Etapa 2 = Priorita 3:

Etapa 2 Priorita 3	Náklady celkem	Dotace	Vlastní zdroje Města
nová ČOV	71M	51M	21M
kanalizační rozvody ve fázi DÚR a výhledu	250M	178M	72M
Celkem E2/P3 s DPH:	321M	229M	93M

C) Etapa 3 = Priorita 4:

Etapa 3 Priorita 4	Náklady celkem	Dotace	Vlastní zdroje Města
dovystrojení nové ČOV	16M	11M	5M
Celkem E3/P4 s DPH:	16M	11M	5M

D) Etapa 1 + Etapa 2 + Etapa 3:

Celkem E1 + E2 + E3 s DPH:	534M	380M	155M
---------------------------------------	-------------	-------------	-------------

VI.**Náklady Dalšího záměru Města**

1. Město má zájem na realizaci Dalšího záměru Města, jak je tento popsán v čl. II. odst. 2. písm. a) až e) této Smlouvy, v IPR, SVAM a USRHC.
2. Náklady Dalšího záměru Města bude nést Město.

VII.**Plnění poskytnutá Společností ve prospěch Města**

1. Společnost se zavazuje poskytnout ve prospěch Města následujícím způsobem a v následujícím rozsahu tato plnění:
 - a) **80,000.000,- Kč** (slovy: osmdesát miliónů korun českých) takto:
 - (i) částku ve výši 59,290.171,- Kč (slovy: padesát devět miliónů dvě stě devadesát tisíc jedno sto sedmdesát jedna koruna česká) na úhradu Místních poplatků, jak jsou tyto popsány v čl. VIII. této Smlouvy;
 - (ii) zbývající část na úhradu Doměřeného místního poplatku, a/nebo Jiného místního poplatku (viz. čl. VIII. této Smlouvy) a/nebo jako Dar, jak je popsáno v čl. IX. této Smlouvy;
 - b) **571,109.530,- Kč** (slovy: pět set sedmdesát jeden milión jedno sto devět tisíc pět set třicet korun českých) představující předpokládanou výši nákladů na realizaci Projektů Společného zájmu, přičemž jednotlivé Projekty Společného zájmu se na celkových přibližných nákladech podílejí asi takto (podrobnější specifikace je uvedena v Příloze č. 6 této Smlouvy):

Projekt Společného zájmu:	Předpokládaná výše nákladů:
Mateřské školy:	28,900.000,- Kč
Integrovaná základní škola a mateřská škola:	42,800.000,- Kč
Veřejné prostory:	56,328.600,- Kč
Revitalizace zeleně v údolí Škvoreckého potoka:	9,672.000,- Kč
Parková úprava v okolí Přišimaského potoka:	17,940.000,- Kč
Parková úprava v okolí komunikace:	19,092.000,- Kč
Dopravní infrastruktura:	191,288.430,- Kč
Technická infrastruktura:	205,088.500,- Kč
CELKEM:	571,109.530,- Kč

- c) přenechání jednotlivých Projektů Společného zájmu do užívání, a to buď úplatného a/nebo bezúplatného, jak uvedeno v čl. XI. této Smlouvy.
2. Město konstatuje, že v důsledku přenechání jednotlivých Projektů Společného zájmu do užívání Městu, dojde na straně Města k úsporám a dále Město konstatuje, že některé z Projektů Společného zájmu, které budou předány do užívání budou ve prospěch Města generovat příjmy do rozpočtu.
3. Společnost se zavazuje shora uvedená plnění poskytnout Městu za podmínek a ve lhůtách sjednaných touto Smlouvou.

VIII. Místní poplatky

1. Ve smyslu ust. § 1 písm. c) a i), § 4 a § 10c zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích, v platném znění, resp. ve smyslu Obecně závazné vyhlášky Města č. 3/2007 o místním poplatku za zhodnocení stavebního pozemku možností jeho připojení na stavbu vodovodu a kanalizace, a Obecně závazné vyhlášky Města č. 4/2007 o místních poplatcích, vznikne Městu nárok vyměřit k tíži Společnosti místní poplatky ve vztahu k Dotčeným pozemkům Společnosti a v návaznosti na zamýšlenou realizaci Záměru Společnosti. Městu tak vznikne nárok vyměřit k tíži Společnosti tyto místní poplatky:
- a) poplatek za užívání veřejného prostranství;
 - b) poplatek za zhodnocení Dotčených pozemků Společnosti jejich připojením na stávající stavbu vodovodu a kanalizace zbudovanou Městem, ve výši 59,290.171,- Kč (slovy: padesát devět miliónů dvě stě devadesát tisíc jedno sto sedmdesát jedna koruna česká);
- (dále jen „Místní poplatky“).
2. Společnost před podpisem této Smlouvy uhradila ve prospěch bankovního účtu Města uvedeného v záhlaví této Smlouvy částku 59,290.171,- Kč (slovy: padesát

devět miliónů dvě stě devadesát tisíc jedno sto sedmdesát jedna koruna česká) ve výši Místních poplatků jako zálohu na toto plnění, jak uvedeno níže v čl. IX. této Smlouvy (dále jen „Částka“).

3. Město Částku použije výhradně jako součást vlastních zdrojů (viz. čl. V. odst. 3. tabulka pod písm. A) této Smlouvy) na realizaci projektů Primárního záměru Města popsaných v čl. II. odst. 1. písm. a) a b) této Smlouvy a následně na úhradu nákladů spojených s realizací (výstavbou) těchto projektů Primárního záměru Města.
4. Pro případ, že Město poruší svou povinnost dle předchozího odstavce a Částku použije pro jiný účel, než je ten specifikovaný v předchozím odstavci, je Město povinno vrátit Částku Společnosti, a to spolu se smluvní pokutou ve výši 8.000.000,- Kč (slovy: osm miliónů korun českých). Smluvní strany prohlašují, že tato výše smluvní pokuty je přiměřená.
5. Pro případ, že nebude prokazatelně zahájena realizace (výstavba) obou projektů Primárního záměru Města popsaných v čl. II. odst. 1. písm. a) a b) této Smlouvy nejpozději do 31.12.2010, je Město povinno Částku vrátit Společnosti. Město nejpozději dne 31.12.2010 prokáže Společnosti zahájení realizace (výstavby) obou projektů Primárního záměru Města uvedených v čl. II. odst. 1. písm. a) a b) této Smlouvy.
6. V případě, že výše skutečně vynaložených nákladů na ukončení stavby projektů Primárního záměru Města popsaných v čl. II. odst. 1. písm. a) a b) této Smlouvy bude nižší než částka vyměřených Místních poplatků, je Město oprávněno užít rozdíl mezi vyměřenými Místními poplatky a skutečně vynaloženými náklady stavby těchto projektů Primárního záměru Města pro další touto Smlouvou popsané účely; toto použití bude v souladu s touto Smlouvou a nebude porušením ustanovení článku VIII. odst. 3. této Smlouvy s důsledky uvedenými v článku VIII. odst. 4. této Smlouvy. Skutečně vynaloženými náklady na ukončení stavby dle předchozí věty se rozumí celkové náklady projektů Primárního záměru Města popsaných v čl. II. odst. 1. písm. a) a b) do jejich předání k užívání.
7. O Místních poplatcích bude mezi Smluvními stranami sepsána separátní dohoda, s tím, že vztahy Smluvních stran v ní výslovně neupravené se budou řídit ustanoveními této Smlouvy.

IX. Způsob úhrady Částky

1. Na důkaz své schopnosti dostát svým závazkům vyplývajícím z této Smlouvy složila Společnost před uzavřením této Smlouvy ve prospěch bankovního účtu Města Částku, tj. peněžní částku ve výši 59.290.171,- Kč (slovy: padesát devět miliónů dvě stě devadesát tisíc jedno sto sedmdesát jedna koruna česká), jako zálohu na úhradu Místních poplatků. Město prohlašuje, že uvedená Částka byla ve prospěch bankovního účtu Města připsána dne 16.4.2008.

2. Pro případ, že Město neschválí Návrh územní studie v plném jejím rozsahu nejpozději do 31.7.2008, zavazuje se Město vrátit 1/2 Částky Společnosti nejpozději do 8.8.2008. Pokud Město neschválí Návrh územní studie v plném jejím rozsahu ani v dodatečné lhůtě, tj. nejpozději do 30.9.2008, zavazuje se Město vrátit druhou 1/2 Částky Společnosti nejpozději do 8.10.2008, a to spolu se smluvní pokutou ve výši 8,000.000,- Kč (slovy: osm miliónů korun českých). V případě, že Město v dodatečné lhůtě dle předchozí věty Návrh územní studie v plném jejím rozsahu schválí, zavazuje se Společnost vrácenou 1/2 Částky uhradit zpět ve prospěch Města ve lhůtě 5 pracovních dnů ode dne, ve kterém bude Společnosti předložen zápis usnesení zastupitelstva Města, ze kterého bude vyplývat, že Návrh územní studie byl v plném jejím rozsahu schválen. Návrh územní studie se považuje za řádně schválený ve smyslu ustanovení tohoto odstavce i v případě, že schválená Územní studie bude obsahovat Smluvními stranami vzájemně odsouhlasené změny či doplnění oproti Návrhu územní studie existujícímu ke dni uzavření této Smlouvy.

X.

Závazek Společnosti poskytnout Městu Dar

1. Společnost se zavazuje poskytnout Městu peněžní dar ve výši rozdílu mezi částkou 80,000.000,- Kč (slovy: osmdesát miliónů korun českých) a vyměřených Místních poplatků (dále jen „Dar“).
2. Společnost je zavázána Dar poskytnout v případě, že budou naplněny obě tato odkládací podmínky, tj. že jí bude předloženo:
 - a) usnesení zastupitelstva Města, kterým bude vydán návrh zadání změny ÚPnSÚ Úvaly (viz. čl. XII. této Smlouvy) nebo návrh zadání nového ÚPnSÚ Úvaly, který nahradí stávající ÚPnSÚ Úvaly popsany v čl. XII. této Smlouvy, a v jehož důsledku bude zpracován takový ÚPnSÚ Úvaly, který umožní realizaci Záměru Společnosti v plném jeho rozsahu a současně
 - b) v pořadí první pravomocné územní rozhodnutí ve vztahu k Dotčeným pozemkům Společnosti a první fázi realizace Záměru Společnosti.Společnost se zavazuje Dar poskytnout bezhotovostním převodem ve prospěch bankovního účtu Města nejpozději do 10 pracovních dnů ode dne, ve kterém jí bude Městem prokázáno naplnění shora uvedených odkládacích podmínek. Město se zavazuje Dar Společnosti vrátit v případě, že nejpozději do 3 let ode dne uzavření této Smlouvy nebude schválen nový ÚPnSÚ Úvaly dle návrhu zadání změn ÚPnSÚ Úvaly, resp. návrhu zadání nového ÚPnSÚ jak uvedeno pod písm. a) výše a/nebo nebude předloženo pravomocné územní rozhodnutí jak uvedeno pod písm. b) výše.
3. Závazek Společnosti poskytnout Městu Dar zaniká v případě, že kterákoli ze shora uvedených odkládacích podmínek nebude naplněna nejpozději do 30.7.2009.
4. Město peněžní prostředky ve výši Daru použije výhradně pro další touto Smlouvou popsané, nebo jiné veřejně prospěšné, účely.

5. O poskytnutí Daru bude mezi Smluvními stranami sepsána separátní dohoda, s tím, že vztahy Smluvních stran v ní výslovně neupravené se budou řídit ustanoveními této Smlouvy.

XI.

Užívání Projektů Společného zájmu

1. Společnost se zavazuje umožnit Městu užívat Projekty Společného zájmu. Smluvní strany sjednávají, že jednotlivé Projekty Společného zájmu budou Městu předány do bezúplatného užívání a/nebo užívání za symbolickou úplatu, která nepřesáhne částku 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) ročně, a to alespoň na dobu 20 let ode dne, kdy se tyto stanou způsobilé k užívání. Město bere na vědomí, že pro účely naplnění Společného zájmu Společnost poskytne do užívání Městu též ty z Dotčených pozemků Společnosti, na nichž bude ten který Projekt Společného zájmu realizován, a to bezúplatně. Město bere na vědomí, že předpokládaná odborně odhadnutá hodnota pozemků popsaných v předchozí větě v době předpokládané realizace Projektů Společného zájmu činí přibližně 332,741.000,- Kč (slovy: tři sta třicet dva milióny sedm set čtyřicet jeden tisíc korun českých). Smluvní strany se zavazují, že po uplynutí shora sjednané doby nájmu, resp. bezúplatného užívání, jednotlivých Projektů Společného zájmu, vstoupí spolu v jednání o možnostech bezúplatného převodu těchto Projektů Společného zájmu do majetku Města, event. o převodu úplatném za symbolickou úplatu.
2. Pro případ, že Společnost poruší svou povinnost dle odst. 1. tohoto článku ve vztahu k Mateřským školám, které jsou uvedeny v Příloze č. 6, tj. poruší-li povinnost předat do bezúplatného anebo úplatného užívání Městu kteroukoli z těchto Mateřských škol nejpozději do 4 měsíců ode dne, ve kterém tyto budou po stavebně technické stránce způsobilé užívání k danému účelu, má Město nárok požadovat po Společnosti úhradu smluvní pokuty ve výši 8,000.000,- Kč (slovy: osm miliónů korun českých).
3. Pro případ, že Společnost poruší svou povinnost dle odst. 1. tohoto článku ve vztahu k integrované základní a mateřské škole, která je uvedena v Příloze č. 6, tj. poruší-li povinnost předat tuto školu do bezúplatného anebo úplatného užívání Městu nejpozději do 4 měsíců ode dne, ve kterém tato bude po stavebně technické stránce způsobilá užívání k danému účelu, má Město nárok požadovat po Společnosti úhradu smluvní pokuty ve výši 16,000.000,- Kč (slovy: šestnáct miliónů korun českých).

XII.

Prohlášení Města

1. Město prohlašuje, že je v souladu s ustanovením § 6 zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, v platném znění (dále jen „Stavební zákon“), v rámci samostatné působnosti výkonu státní správy, odpovědným za pořízení a schválení územně plánovací dokumentace pro Město a z tohoto titulu nebude bezdůvodně vytvářet překážky pro provedení Záměru Společnosti.

2. Město dále prohlašuje, že odpovídá za správu správního území a majetku Města, a to zejména v souladu s ustanoveními § 2 odst. 2, § 10 písm. c), § 34, § 35 odst. 2, § 38 odst. 3, § 39 odst. 1, § 41, § 84 odst. 2 a § 85 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o obcích“), a že učinilo řádně veškeré úkony nezbytné pro uzavření této Smlouvy, které jí Zákon o obcích ukládá, zejména splnilo povinnosti uložené jí ustanovením § 39 odst. 1 Zákona o obcích.
3. Město prohlašuje, že schválilo územní plán sídelního útvaru Úvaly (dále jen „ÚPn SÚ Úvaly“) v roce 1995 a že shromáždilo podněty pro změny č. V. ÚPn SÚ Úvaly, které byly následně rozděleny do skupin A) a B). Proces schvalování uvedených změn ÚPn SÚ Úvaly probíhal řádně a v souladu s platnými právními předpisy a změna č. V.A) ÚPn SÚ Úvaly byla schválena zastupitelstvem Města č. Z – 72a/06 a změna č. V.B) ÚPn SÚ Úvaly byla schválena zastupitelstvem Města č. Z – 022/08. Navrhovaný Záměr Společnosti popsany v čl. III. této Smlouvy je tudíž v souladu s ÚPn SÚ Úvaly.
4. Město v návaznosti na vzájemné závazky Smluvních stran dle této Smlouvy prohlašuje, že po společném předběžném projednání Záměru Společnosti, jehož proveditelnost byla prokázána v souladu s ÚPn SÚ Úvaly, resp. schváleným výhledem ÚPn SÚ Úvaly, Předběžným návrhem územní studie a dalšími územně plánovacími podklady s dohodnutým obsahem, podporuje Záměr Společnosti v rozsahu Dotčených pozemků Společnosti a v celém rozsahu Návrhu územní studie. Město, jakožto orgán odpovědný za správu území, správu veřejných prostředků, nakládání majetkem Města a za územní plánování, bude činit, bude-li toho třeba, nezbytná organizační opatření a rozhodnutí k zabezpečení nerušeného provedení Záměru Společnosti, a to tak, aby mohla být realizace Záměru Společnosti zahájena nejpozději do 3 let ode dne, ve kterém bude zastupitelstvem Města schválen Návrh územní studie. Město, jakožto účastník správních řízení, jakož i pro budoucno dotčený správní orgán, bude v řízeních vedených v souvislosti s realizací Záměru Společnosti, podporovat účinně Záměr Společnosti a zdržovat se právních úkonů, popřípadě rozhodnutí, jimiž by průběhu řízení kladlo bez důvodu překážky.
5. Město prohlašuje, že úhradu Částky, jak uvedeno v čl. IX. odst. 1. této Smlouvy, Bankovní referenci popsanou dále v čl. XIII. odst. 4. této Smlouvy a Track Record popsany v čl. XIII. odst. 3. této Smlouvy považuje za dostatečné osvědčení důvěryhodnosti Společnosti a zajištění závazků Společnosti vyplývajících z této Smlouvy.

XIII.

Prohlášení Společnosti

1. Společnost a MEI prohlašují, že jsou členy investiční skupiny Middle Europe Investments Group se sídlem ústředí v Nizozemském království, která na území České republiky působí od roku 1992 (dále jen „Middle Europe Investments Group“). Organizační struktura Middle Europe Investments Group a postavení Společnosti a MEI v jejím rámci tvoří Přílohu č. 7 této Smlouvy. MEI je připravena

spolupůsobit při plnění této Smlouvy, Společnost i MEI kladou při plnění této Smlouvy důraz na spolupráci s předními odborníky v oboru, akcentují úzkou spolupráci s místními samosprávnými orgány, transparentní jednání a vystupování a ochranu životního prostředí.

2. Společnost a MEI předložily před uzavřením této Smlouvy Městu popis investičních aktivit a projektů, na kterých se podílely a/nebo podílí jednotlivé společnosti, které tvoří a/nebo tvořily součást Middle Europe Investments Group (dále jen „Track Record“). Track Record byl prezentován zástupci Společnosti a MEI na veřejném zasedání zastupitelstva Města konaném dne 17.4.2008, a byl tak důležitým podkladem pro rozhodnutí zastupitelstva Města, kterým bylo schváleno uzavření této Smlouvy. Track Record tvoří Přílohu č. 8 této Smlouvy.
3. Společnost a MEI dále předkládají Městu referenci ABN AMRO Group ze dne 2.4.2008, dle které je MEI a Middle Europe Investments důvěryhodnou investiční skupinou, která řádně plní své závazky vůči této bance a která je touto bankou doporučena jako důvěryhodný obchodní partner (dále jen „Bankovní reference“).

XIV.

Prohlášení MEI

1. MEI prohlašuje, že je seznámena s textem této Smlouvy a že plně souhlasí s jejím obsahem, na důkaz čehož její oprávněný zástupce připojuje níže svůj podpis.
2. MEI prohlašuje, že bude spolupůsobit při plnění této Smlouvy, zejména pak že bude aktivně podporovat spolupráci Společnosti a Města, stejně jako koordinovanou realizaci Záměrů Smluvních stran.
3. MEI dále prohlašuje, že bude v rámci svých podnikatelských aktivit vystupovat vůči veřejnosti jako podporovatel a garant Společného zájmu a Záměrů Smluvních stran, stejně jako působit v zájmu Smluvních stran v oblasti PR.

XV.

Zásady spolupráce a vzájemné součinnosti Smluvních stran

1. Smluvní strany se dohodly na těchto základních pravidlech spolupráce a součinnosti při realizaci Záměrů Smluvních stran s cílem koordinovaného dosažení Společného zájmu:
 - a) Smluvní strany se zavazují k vzájemné podpoře Záměrů Smluvních stran, k zajištění jejich souladu se schváleným ÚPn SÚ Úvaly, výhledem a konceptem změn ÚPn SÚ Úvaly;
 - b) Město bude v rámci přípravy a realizace Společného zájmu a Záměrů Smluvních stran:
 - (i) poskytovat veškerou potřebnou součinnost při přípravě a realizaci Záměrů Smluvních stran;
 - (ii) zdržet se vytváření bezdůvodných překážek pro provedení Záměrů Smluvních stran;

- (iii) působit ve prospěch nerušeného provedení Záměrů Smluvních stran;
- (iv) poskytovat součinnost ve správních řízeních tak, aby tato řízení nebyla zdržována;
- (v) zajistit soulad právních úkonů s předpisy platného práva, zejména Stavebního zákona, Zákona o obcích, zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Správní řád“);
- (vi) činit veškeré právní úkony spojené se získáním Dotaci na částečnou úhradu nákladů spojených s realizací Záměru Města, a to tak, aby Město získalo dotace v maximální možné míře;
- (vii) nést náklady realizace Záměru Města;
- c) Společnost bude v rámci přípravy a realizace Společného zájmu a při přípravě a realizaci Záměrů Smluvních stran:
 - (i) poskytovat Městu veškerou potřebnou součinnost při přípravě a realizaci Záměrů Smluvních stran;
 - (ii) nést náklady za podmínek a v rozsahu sjednaném v textu této Smlouvy;
- d) Společnost a Město se v rámci přípravy a realizace Společného zájmu a při přípravě a realizaci Záměrů Smluvních stran zavazují:
 - (i) k úzké a dlouhodobé spolupráci s dotčenými třetími osobami, zejména orgány státní správy, resp. samosprávy, a to vše s důrazem na dlouhodobé působení Společnosti, resp. MEI, v regionu a na zachování a podporu jejího dobrého jména;
 - (ii) zachovávat a prohlubovat dobrou pověst Smluvních stran;
 - (iii) koordinovat jednotlivé aktivity v rámci přípravy a realizace Záměrů Smluvních stran, včetně účasti na pravidelných koordinačních schůzkách;
 - (iv) maximalizovat kvalitu Záměrů Smluvních stran;
 - (v) důsledně poskytovat součinnost a aktivně spolupracovat ve fázi projektové přípravy a realizace staveb Záměru Společnosti;
 - (vi) důsledně poskytovat součinnost a aktivně spolupracovat ve fázi projektové přípravy, zadávání provedení staveb dodavateli, stejně jako ve fázi realizace stavby Záměru Města, včetně kontroly stavby;
 - (vii) zajišťovat ochranu životního prostředí;
 - (viii) k maximální možné otevřenosti a transparentnosti vůči dotčeným třetím osobám, zejména pak občanům Města.

XVI.

Odpovědnost za škodu, vyšší moc

1. Odpovědnost za škodu se řídí obecně závaznými právními předpisy.
2. Smluvní strany sjednaly, že žádná ze Smluvních stran neodpovídá za škodu, která vznikne druhé Smluvní straně v důsledku porušení povinností vyplývajících z této Smlouvy z důvodu překážky, která vznikla nezávisle na její vůli a která ji brání plnit její závazky z této Smlouvy, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by takovou překážku při uzavření této Smlouvy předvídala.

XVII.
Povinnost mlčenlivosti

1. Společnost i Město se zavazují chránit před třetími osobami informace, které jsou:
 - a) obchodním tajemstvím;
 - b) označené dohodou Smluvních stran jako důvěrné;
 - c) jiné než ad a) a b), avšak využitelné konkurencí, pokud některá ze Smluvních stran takovou informaci výslovně označí jako důvěrnou.
2. Smluvní strany se zavazují vzájemně se neprodleně upozornit na možnost ohrožení důvěrnosti shora uvedených informací.

XVIII.
Způsob komunikace

1. Veškerá oznámení, žádosti a jiné právní úkony jedné Smluvní strany určené druhé Smluvní straně podle této Smlouvy musí být učiněny v písemné formě v českém jazyce. Tato oznámení, žádosti a právní úkony se považují za řádně doručené, pokud byly doručeny osobně, faxem, doporučenou poštou nebo důvěryhodnou kurýrní službou na příslušnou adresu (faxové číslo) uvedené v záhlaví této Smlouvy nebo na takovou adresu (faxové číslo), kterou jedna ze Smluvních stran oznámí druhé Smluvní straně.
2. Adresy, faxová čísla a e-mailové adresy pro doručování Smluvním stranám a MEI jsou uvedeny v záhlaví této Smlouvy.
3. Smluvní strany a MEI se zavazují neprodleně se vzájemně informovat, pokud dojde na jejich straně ke změně kontaktních údajů uvedených v záhlaví této Smlouvy, a to písemnou formou. Nesplní-li kterákoli ze stran svou povinnost dle předchozí věty, považuje se písemný úkon adresovaný na kontaktní údaje uvedené v záhlaví této Smlouvy za řádně učiněný.

XIX.
Závěrečná ustanovení

1. Uzavření této Smlouvy bylo řádně schváleno zastupitelstvem Města na zasedání konaném dne 17.4.2008. Zápis z jednání zastupitelstva tvoří Přílohu č. 9 této Smlouvy.
2. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, ve kterém na ni bude připojen vlastnoruční, úředně ověřený podpis poslední ze Smluvních stran.
3. Změny Smlouvy lze provést pouze písemnými dodatky podepsanými odpovědnými zástupci obou Smluvních stran. Náklady spojené se sepsáním této Smlouvy, popřípadě s písemnými dodatky k ní uhradí dle dohody Smluvních stran Společnost.

4. Žádné z ustanovení této Smlouvy nesmí být vykládáno tak, aby zakládalo povinnosti Smluvních stran, zejména Města, nad rámec platné právní úpravy, již se zákonem upravuje právní postavení orgánů veřejné správy.
5. Není-li v této Smlouvě stanoveno jinak, nemůže žádná Smluvní strana postoupit nebo převést kterékoliv ze svých práv z této Smlouvy nebo převést závazky vyplývající z této Smlouvy, a to ani částečně, jakékoliv jiné osobě nebo straně bez písemného souhlasu druhé Smluvní strany. Společnost je však oprávněna postoupit nebo převést kterékoliv ze svých práv a/nebo závazků vyplývajících z této Smlouvy, a to i částečně, jakékoliv jiné osobě nebo straně bez písemného souhlasu Města v případě, že se výslovně Městu zaručí za splnění takto postoupených závazků.
6. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této Smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
7. Smluvní strany se dohodly, že tato Smlouva, včetně otázek její platnosti, jakož i všechna práva a povinnosti z této Smlouvy vyplývající, nebo s ní přímo či nepřímo související, se řídí právním řádem České republiky.
8. Smluvní strany shodně zdůrazňují, že tuto Smlouvu uzavírají se záměrem ve vzájemné oboplně dohodě realizovat Společný zájem a Záměry Smluvních stran. Proto všechny spory, které vzniknou z této Smlouvy a v souvislosti s ní, se přednostně pokusí vyřešit prokazatelnou dohodou. Nepodaří-li se spor vyřešit smírnou cestou, může kterákoliv Smluvní strana této Smlouvy předložit spor ke konečnému rozhodnutí Rozhodčímu soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky. Rozhodčí řízení se bude řídit pravidly výše uvedeného rozhodčího soudu, jazyk bude jazyk český a místem jednání bude Praha. Spory budou rozhodovány jedním rozhodcem určeným dohodou Smluvních stran. Nedojde-li k dohodě o jednom rozhodci, bude spor rozhodován rozhodčím senátem, přičemž po jednom rozhodci vybere každá ze Smluvních stran a tyto rozhodci zvolí předsedu rozhodčího senátu, který se zároveň stane třetím rozhodcem. Nebude-li rozhodčí nález splněn dobrovolně povinnou stranou, může se Smluvní strana, která je dle rozhodčího nálezu stranou oprávněnou (měla úspěch v rozhodčím řízení), obrátit na místně a věcně příslušný soud s návrhem na výkon tohoto rozhodčího nálezu v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Odmítne-li jmenovaný rozhodčí soud svou kompetenci v dané věci, může se kterákoliv ze Smluvních stran obrátit na místně a věcně příslušný obecný soud.
9. Tato Smlouva je tvořena osmnácti listy a 9 Přílohami. Smlouva byla vyhotovena v šesti stejnopisech v českém jazyce, z nichž každá ze Smluvních stran a MEI obdrží po dvou vyhotoveních.

10. Součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:

1. výpis Společnosti z obchodního rejstříku - kopie;
2. výpis MEI z obchodního rejstříku - kopie;
3. návrh IPR - kopie;
4. specifikace rozsahu Záměru Společnosti - Návrh územní studie;
- 5a) specifikace Dotčených pozemků Společnosti - výpis z katastru nemovitostí LV 2115 pro k.ú. Úvaly u Prahy, obec Úvaly - kopie;
- 5b) specifikace Dotčených pozemků Společnosti - katastrální mapa - kopie;
6. specifikace předpokládaného rozsahu Projektů Společného zájmu, vč. předpokládaných termínů realizace a předpokládané výše nákladů Projektů Společného zájmu;
7. organizační struktura Middle Europe Investments Group;
8. Track Record;
9. usnesení zastupitelstva Města č. Z - 021/08 - kopie.

11. Smluvní strany prohlašují, že jim není známa žádná zákonná překážka sjednání této Smlouvy, souhlasí s celým jejím obsahem a nesjednávají ji v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz tohoto tvrzení připojují své podpisy.

V Úvalech dne

12. 04. 2008

22. 4. 2008



za Úvaly Development, s.r.o.
Bc. Tomáš Horák
jednatel
LC
Úvaly Development, s.r.o.
Křižovská 5, 250 02 Praha 10
IČ 62466306, DIČ CZ62466306
tel.: 22744046, fax: 2274741390

V Úvalech dne

23. 04. 2008

za Město Úvaly
MUDr. Jan Šťastný
starosta
LC



V Praze dne 21.4.2008

za Oost-Europa Participaties B.V. (Middle Europe Investments)
Drs. Ing. Petrus Hermanus Maria Winkelman
ředitel